

Modified Mini Mental State Examination (3MS)

Teng E.L. and Chui, H.C., (1987).

The Modified Mini-Mental State Examination (3MS)

Directions for use

The questions are put in the order of appearance and the score of each question is managed immediately. In order to obtain co-operation of the patient, it is necessary to install the patient comfortably and to exert a positive reinforcement. It is important not to influence the answers and to avoid the pressure on the items where the patient is in difficulty.

Direction for scoring

For the various parts of the test, the score has to allot depends on the type of question. For the majority of the questions, a point is allotted by correct answer. For the others items, quotation to be allotted is indicated clearly in the test. The difficulty in the attribution of the 3 ms scores is that it combines also the score of the MMSE, which can disturb the user.

The Modified Mini-Mental State (3MS)

3MS MMS

DATE AND PLACE OF BIRTH
Date: year _____ 0 1 2 3
month _____ day _____
Place: town _____ 0 1 2
state _____

REGISTRATION
(No. of presentations: _____)
SHIRT, BROWN, HONESTY 0 1 2 3
(or: SOCKS, BLACK, MODESTY)
(or: SOCKS, BLUE, CHARITY)

MENTAL REVERSAL
5 to 1
Accurate 2
1 or 2 errors/misses 0 1
DLROW 0 1 2 3 4 5

FIRST RECALL
Spontaneous recall 3
After "Something to wear" 2
"SHOES, SHIRT, SOCKS" 0 1
Spontaneous recall 3
After "A color" 2
"BLUE, BLACK, BROWN" 0 1
Spontaneous recall 3
After "A good personal quality" 2
"HONESTY, CHARITY, MODESTY" 0 1

TEMPORAL ORIENTATION
Year
Accurate 8
Missed by 1 year 4
Missed by 2-5 years 0 2
Season
Accurate or within 1 month 0 1
Month
Accurate or within 5 days 2
Missed by 1 month 0 1
Day of month
Accurate 3
Missed by 1 or 2 days 2
Missed by 3-5 days 0 1
Day of week
Accurate 0 1

SPATIAL ORIENTATION
State 0 2

3MS MMS

NAMING
(MMS: Pencil _____ Watch _____)
Forehead _____ Chin _____ 1 2 3 4 5
Shoulder _____
Elbow _____ Knuckle _____

FOUR-LEGGED ANIMALS (30 seconds) 1 point ea.

SIMILARITIES
Arm-Leg
Body part; limb; etc 2
Less correct answer 0 1
Laughing-Crying
Feeling; emotion 2
Other correct answer 0 1
Eating-Sleeping
Essential for life 2
Other correct answer 0 1

REPETITION
"I WOULD LIKE TO GO HOME/OUT" 2
1 or 2 missed/wrong words 0 1
"NO IFS____ANDS____OR BUTS____"

READ AND OBEY "CLOSE YOUR EYES"
Obeys without prompting 3
Obeys after prompting 2
Reads aloud only (spontaneously or by request) 0 1

WRITING (1 minute)
(I) WOULD LIKE TO GO HOME/OUT
(MMS: Spontaneous sentence: 0 1)

COPYING TWO PENTAGONS (1 minute)
Each Pentagon
5 approximately equal sides 4 4
5 unequal (>2:1) sides 3 3
Other enclosed figure 2 2
2 or more lines 0 1 0 1
Intersection
4 corners 2
Not 4-corner enclosure 0 1

THREE-STAGE COMMAND
____ TAKE THIS PAPER WITH YOUR LEFT/RIGHT HAND
____ FOLD IT IN HALF, AND
____ HAND IT BACK TO ME

SECOND RECALL
(Something to wear) 0 1 2 3

County	0	1	(Color)	0	1	2	3
City (town)	0	1	(Good personal quality)	0	1	2	3
Hospital/office building/home?	0	1					

Traduction: Modified Mini Mental State Examination (3MS)

Teng E.L. and Chui, H.C., (1987).

The Modified Mini-Mental State Examination (3MS)

Directives d'utilisation:

Les questions sont posées dans l'ordre d'apparition et le score de chaque question est administré immédiatement.

Afin d'obtenir de la coopération du patient, il est nécessaire d'installer le patient confortablement et d'exercer un renforcement positif.

Il est important de ne pas influencer les réponses et d'éviter la pression sur les items où le patient est en difficulté.

Directives pour l'attribution du score

Pour les différentes parties du test, le score à attribuer dépend du type de question.

Pour la plupart des questions, un point est attribué par réponse correcte. Pour les autres items, la cotation à attribuer est indiquée clairement dans le test.

La difficulté dans l'attribution des scores du 3 MS est qu'il combine aussi le score du MMSE, ce qui peut perturber l'utilisateur.

IDENTIFICATION

et

ÉCHELLE DE STATUT MENTAL DE FOLSTEIN (MMSE)**

Traduction et adaptation française du Modified Mini-Mental State (3MS)* et du Mini Mental State Examination** par le Centre de recherche en gériatrie de l'Hôpital d'Youville de Sherbrooke (1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Québec, Canada J1H 4C4)

* Teng, E.L., Chui, H.C.: "The Modified Mini-Mental State (3 MS) examination" *J.Clin. Psychiatry*, 48: 314-317, 1987.

** Folstein, M.F., Folstein, S.E., McHugh, P.R.: "Mini Mental State: A practical method for grading the cognitive state of patients for the clinician". *J. Psychiatry Res.* 12: 129-138, 1975.

3 MS	MMSE	3 MS	MMSE	3 MS	MMSE	3 MS	MMSE
5				10			
LIEU ET DATE DE NAISSANCE				ÉVOCATION DE MOTS			
Date: année _____ mois _____ jour _____		0 1 2 3		Animaux à quatre pattes (1 point chacun)		(30 secondes)	
Lieu: ville _____		0 1 2		5		ASSOCIATIONS SÉMANTIQUES	
province _____							
3	3			Bras - jambes			
ENREGISTREMENT # _____ (Nombre d'essais: _____)				Parties du corps, membres, extrémités		2	
#1 CHEMISE, BLEU, HONNÊTETÉ		0 1 2 3		Se plient, sont longs, ont des os, des muscles...		1	
#2 (ou: CHAUSSURE, BRUN, MODESTIE)		0 1 2 3 4 5		Incorrect, ne sait pas, sont différents		0	
#3 (ou: CHANDAIL, BLANC, CHARITÉ)				Rire - pleurer			
7	5			Sentiments, émotions		2	
RÉVERSIBILITÉ MENTALE				Expressions, bruits, faits avec la bouche...		1	
Compte à rebours de 5 à 1				Incorrect, ne sait pas, sont différents		0	
Exact		2		Manger - dormir			
1 à 2 erreurs ou omissions		1		Essentiels à la vie		2	
3 erreurs et plus		0		Fonctions corporelles, activités quotidiennes, «bons pour nous»...		1	
Épeler à l'envers le mot: MONDE (ednom)		0 1 2 3 4 5		Incorrect, ne sait pas, sont différents		0	
9	3			RÉPÉTITION			
PREMIER RAPPEL				5		1	
Rappel spontané		3		«JE VEUX ALLER CHEZ MOI»		2	
Après: «Quelque chose pour se vêtir»		2		1 ou 2 mots omis ou erronés		1	
Après: «CHAUSSURE, CHEMISE, CHANDAIL»		1		Plus de 2 mots omis ou erronés		0	
Encore incorrect		0		«PAS DE - SI NI - DE MAIS»		0 1 2 3	
Rappel spontané		3		CONSIGNE ÉCRITE «FERMEZ VOS YEUX»			
Après: «Une couleur»		2		Ferme les yeux sans incitation		3	
Après: «BRUN, BLANC, BLEU»		1		Ferme les yeux après incitation		2	
Encore incorrect		0		Lit à haute voix seulement (spontanément ou sur demande)		1	
Rappel spontané		3		mais ne ferme pas les yeux		0	
Après: «Une qualité»		2		Ne lit pas correctement et ne ferme pas les yeux		0	
Après: «HONNÊTETÉ, CHARITÉ, MODESTIE»		1		ÉCRITURE (1 minute)			
Encore incorrect		0		5		1	
15	5			JE VEUX ALLER CHEZ MOI		0 1 2 3 4 5	
ORIENTATION TEMPORELLE				* (MMSE: demander au sujet d'écrire une phrase)			
Année				COPIE DE DEUX PENTAGONES (1 minute)			
Exacte		8		10		1	
Marge d'erreur d'un (1) an		4		Chaque pentagone			
Marge d'erreur de 2-5 ans		2		5 côtés approximativement égaux		4 4	
Erreur de plus de 5 ans		0		5 côtés inégaux (>2:1)		3 3	
Saison				Autre figure fermée		2 2	
Exacte ou erreur d'un mois		1		2 lignes ou plus		1 1	
Erreur de plus d'un mois		0		Moins que 2 lignes		0 0	
Mois				Intersection			
Exact ou marge d'erreur de 5 jours		2		Intersection à 4 angles fermés		2	
Erreur d'un mois		1		Intersection de moins de 4 angles fermés		1	
Erreur de plus d'un mois		0		Pas d'intersection		0	
Date du jour				CONSIGNES EN 3 ÉTAPES			
Exacte		3		3		3	
Erreur de 1-2 jours		2		PRENEZ CE PAPIER DE LA MAIN DROITE/GAUCHE		0 1	
Erreur de 3-5 jours		1		PLIEZ-LE EN DEUX ET		0 1	
Erreur de plus de 5 jours		0		REDONNEZ-LE MOI		0 1	
Jour de la semaine				DEUXIÈME RAPPEL			
Exact		1		Rappel spontané		3	
Inexact		0		Après: «Quelque chose pour se vêtir»		2	
5	5			Après: «CHAUSSURE, CHEMISE, CHANDAIL»		1	
ORIENTATION SPATIALE				Encore incorrect		0	
Province ou département		0 2		Rappel spontané		3	
Pays		0 1		Après: «Une couleur»		2	
Ville ou village		0 1		Après: «BRUN, BLANC, BLEU»		1	
HÔPITAL (CLINIQUE) / MAGASIN / MAISON		0 1		Encore incorrect		0	
* (MMSE: hôpital étage)		0 1 2		Rappel spontané		3	
DÉNOMINATION				Après: «Une qualité»		2	
5		2		Après: «HONNÊTETÉ, CHARITÉ, MODESTIE»		1	
Front _____ Menton _____ Épaule _____				Encore incorrect		0	
Coude _____ Jointure _____		0 1 2 3 4 5					
* (MMSE: Crayon _____ Montre _____)		0 1 2					
Date _____		Cotation totale:		3MS		MMSE	
				100		30	

FERMEZ VOS YEUX

